

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 71 (2009)
Heft: 8

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Merci à Ueli Utiger

Chef d'édition depuis de longues années, Ueli Utiger quittera le groupe Fachmedien Agrar en automne prochain. Ruedi Haudenschild, rédacteur en chef du Schweizer Bauer, devient chef éditeur et reprend la direction commerciale du groupe.



Ruedi Haudenschild et Daniel Banga, chef de publicité au Schweizer Bauer, succèdent ainsi à Ueli Utiger pour reprendre les tâches – pratiques et stratégiques – relatives à Technique agricole / Schweizer Landtechnik. Nous nous réjouissons de poursuivre avec eux et l'équipe d'édition de Fachmedien Agrar une collaboration constructive.

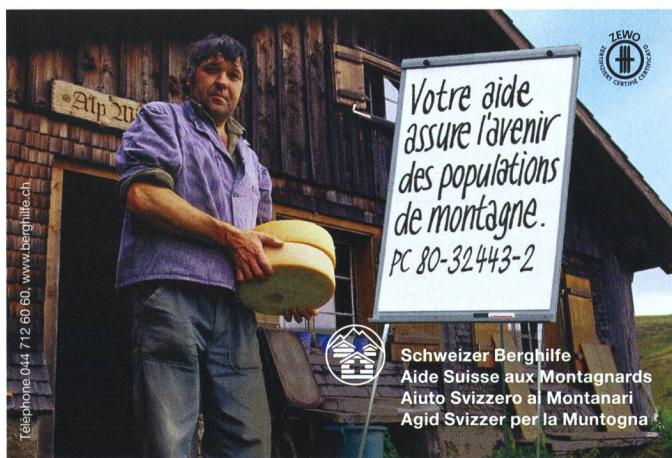
Sans entrer dans les détails, le départ d'Ueli Utiger s'explique par les remaniements du secteur des médias. Fachmedien Agrar, par l'intermédiaire d'Espace Media Groupe, appartient maintenant à Tamedia. Par le biais du périodique de l'association, des relations d'affaires entre l'ASETA et Fachmedien Agrar se sont établies depuis 2002 pour régler la vente des annonces de Technique agricole / Schweizer Landtechnik. Durant toutes ces années, Ueli Utiger tenait les rênes de ce secteur.

Il a su accompagner Technique agricole / Schweizer Landtechnik avec ses critiques constructives et ses précieux conseils. La confiance et les échanges d'information réciproques ont également marqué les bonnes relations d'affaires avec l'ASETA.

Nous remercions Ueli Utiger pour tout cela et lui souhaitons nos meilleurs vœux.

Pour l'ASETA:

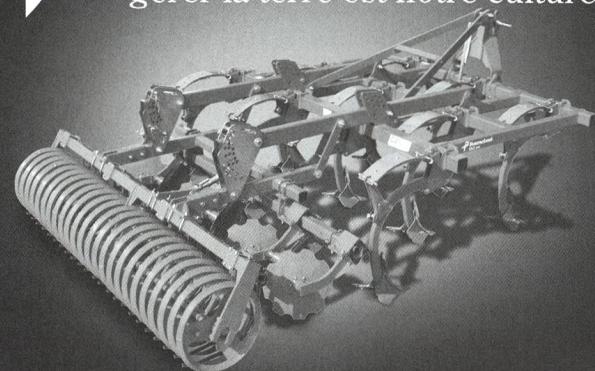
*Max Binder, président central,
Willi von Atzigen, directeur
Pour la rédaction: Ueli Zweifel*





Kverneland

gérer la terre est notre culture



Notre conseiller de vente pour la suisse romande:

Alfred Hofer
Tél. 032 636 66 20



Service Company SA
Niedermattstrasse 25
4538 Oberbipp
Tél. 032 636 66 66
www.serco.ch

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXTES

1re retourneuse d'andains de compost SEKO en Suisse

Le 13 mai 2009, l'entreprise Jacquet SA à Genève a reçu les clés de sa nouvelle retourneuse automotrice de compost SEKO SCV 370-MD. Le choix de cette machine a été motivé par les performances particulières démontrées dans des conditions difficiles (humidité et hétérogénéité des produits), par sa simplicité de construction et son avantage économique. Cet investissement permettra d'améliorer la qualité du compost et de réduire les temps de mûrissement.

Le rotor à entraînement hydraulique mélange et aère les andains de compost de 3,7 mètres, et même plus larges grâce à ses déflecteurs hydrauliques. Le rendement est de 500 à 1200 m³/heure. L'avancement régulier est assuré par 2 chenilles, qui permettent aussi le soulèvement avant de la machine.

La cabine, qui est rabattable pour le transport, a fait l'objet d'une attention particulière: air climatisé

et filtré par charbons actifs, siège pneumatique, joystick de commandes.

SEKO fabrique des retourneuses d'andains ainsi que des broyeurs-mélangeurs à compost depuis plus de 20 ans. Si de nombreux broyeurs sont en service en Suisse, il s'agit de la première retourneuse automotrice.



Remise des clés: F. Hofer (technicien Grunderco), N. Gherardi (responsable GICOR Jacquet SA), J.-L. Cornier (responsable parc véhicules Jacquet SA), A. Carrilho (machiniste GICOR Jacquet SA), J.-C. Perrin (conseiller technique Grunderco). De gauche à droite.

Grunderco

1242 Satigny GE

Tél. 022 989 13 30

1438 Mathod VD

Tél. 024 459 17 71

6287 Aesch LU

Tél. 041 917 27 27

www.grunderco.ch



Traktoren 22/23 août 2009

Gächlingen
fest

C'est la première fois que se déroulent conjointement le Concours national de labour et le Championnat suisse de conduite de tracteur. La variété des attractions invite à participer à ce rendez-vous unique dans le monde agricole. Le président de l'ASETA et conseiller national Max Binder sera aussi de la partie pour encourager les concurrents.

Les éliminatoires cantonales ont sélectionné chacune deux candidats catégorie «Junior» et deux «Elite» pour participer au Championnat suisse de conduite de tracteur. Le dimanche, 17 sections seront sur la ligne du départ. Sept épreuves pratiques et une théorique départageront les concurrents pour remporter le titre de championne ou de champion suisse. L'épreuve par équipe, qui se déroule simultanément, s'annonce comme toujours spectaculaire... pour le public! Ce championnat montre aussi que conduire un tracteur est une question de doigté et de finesse. Les meilleurs laboureurs de Suisse auront l'occasion de se mesurer à leur tour lors du Concours national de labour et de

montrer leur savoir-faire tout en prenant soin du sol.

Programme:

Samedi 22

Selection cantonale des meilleurs conducteurs de tracteur pour le canton de Schaffhouse.

Le soir: cantine, musique, divertissement

Dimanche 23

de 9 h à 15 h Championnat suisse de conduite de tracteur, épreuves individuelles et par équipe

10 h Remise des prix (tracteurs décorés du Concours national de labour)

11 h Concours national de labour

12 h 30 Défilé des anciens tracteurs

15 h 30 Démonstration de labour avec attelage et anciens tracteurs

17 h Allocution de Max Binder, président de l'ASETA

18 h Lecture des palmarès

Le programme de la fête comprend également une démonstration de machines, une exposition des «Amis des anciennes machines agricoles», une cours de tracteurs de jardin, un château trampoline, un enclos de contact et une exposition de tracteurs-pulling.

La commune de Gählingen se trouve dans le Klettgau, canton de Schaffhouse. ■